



اسراء دان معراج تندا كاسيه سايع الله كهد رسول الله

23 رجب 1443 هـ برسامان 25 فيبرواري 2022 م

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى  
الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ

السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

(الإسراء: 01)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ

أَمَّا بَعْدُ فَيَا عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ

أَوْصِيكُمْ وَإِنِّي بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدَ فَازَ الْمُتَّقُونَ

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْعَزِيزِ :

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن  
نَنزَعْنَكُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾ (النساء: 59)

برمقصود: "واهاي اورغ يغ برايمان، طاعتله کامو کقد  
الله دان طاعتله کامو کقد رسول الله دان کقد "أولى  
الأمر" (اورغ يغ برکواس) درقد کالغن کامو. کمودين  
جک کامو بر بنته-بنته (برسليسيهن) دالم سسواتو فرکارا،  
مک هندقله کامو معمباليکنش کقد (کتاب) الله (القرءان)  
دان (السنه) رسولش، جک کامو بنر ۲ برايمان کقد الله دان  
هاري اخيرة. يغ دمکين اداله لبيه باعيق (باکي کامو)، دان  
لبيه ايلوق قولاً کسودهنش".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سکالين،  
ماريله کيت منيغکتکن کتقواءن کقد الله سبحانه  
وتعالی دغن برسوغکوه-سوغکوه ملقساناکن سکالا  
فرينتهن دان منيغکلکن سکالا لارغثن. موده-مودهن  
کيت مندافت رحمة دان کبرکتن هيدوف ددنيا دان

داخيرة. خطبة قد كالي اين اكن معهورايكن تاجوق اسراء  
دان معراج تندا كاسيه سايع الله كقد رسول الله صلى  
الله عليه وسلم.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سكالين،  
فريستيو اسراء دان معراج مروفاكن ساله ساتو  
معجزة تربرس يغ دبريكن كقد بكيندا رسول الله صلى الله  
عليه وسلم سلقس القراءان. فريستيو اين تله ممباوا كسن يغ  
بسر دالم سجاره اسلام سهيغكاكن الله سبحانه وتعالى  
مناماكن ساتو سورة ددالم القراءان دغن نام سورة الإسراء،  
سباكايماان فرمانث يغ دباچكن قد اول خطبة تادي دالم  
سورة الإسراء ايات 1 يغ برمقصود:

"مها سوچي الله يغ تله منجالنكن همباث (محمد) قد مالم  
هاري دري مسجد الحرام (دمكه) كمسجد الأقصى  
(دقلسطين)، يغ كامي بركتي سكيليشن، اونتوق  
مقرليهتك كقدن تندا ۲ (ككواساءن دان كبسرن) كامي.  
سسوغكوهن الله جواله يغ مها مندغر، لاکي مها  
مغتاھوي."

معاشر المسلمين رحمكم الله،

الله سبحانه وتعالى مولاكن سورة اين دغن كلمة  
"سبحان" يغ برارتي فيوچين ترهادف ذات دان صيفت ۲  
درقد سكالاً ككوراغن دان فيوچين درقد صيفت مخلوق ۲  
اتاو سسواتو يغ لاءين. اينله عقيدة سبر اهل السنه  
والجماعه، أَلِيرَن الْأَشَاعِرَةَ دَانَ الْمَأْتُرِيدِيَّةُ يَاءَيْت مپوچيكن  
ذات الله سبحانه وتعالى درقد سكالاً كلمهن دان ميقيني  
اكن ككواساءنث يغ ممقو ملاكوكن اف ۲ سهاج دلوار  
كممقوان ماءنسي.

كلمة اسراء قد ايات اين قولاً بر مقصود فرجالنن  
بكيندا رسول الله صلى الله عليه وسلم قد وقتو ما لم دغن  
مناء يقى بوراق درقد مسجد الحرام كمسجد الأقصى.  
فرجالنن اين برلاكو سچارا جسد دان روح بكيندا دغن  
دايريغي اوليه ملائكة جبريل عليه السلام. سبلوم فرجالنن  
اسراء دان معراج اين، دادا بكيندا تله دبهه باكي توجوان  
اونتوق مغو كوهكن هاتي بكيندا. حال اين سلارس دغن  
حديث يغ دروايتكن اوليه الامام البخاري درقد انس بن

مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا وَاسْتَبْكِينِدَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَسْبِدَا يَغْ بِرْمَقْصُودَ:

"ساعت اكو دمكه اتف رومهكو تربوك، تيبا ۲ داتغ  
ملائكة جبريل عليه السلام. لالو دي مبله داداكو كمودين  
منجوجين دغن مئكوناكن اير زم ۲. دباواڻ قولاً بجان  
تربوات دري امس برايسي حكمه دان ايمان، لالو دتواغن  
كدالم داداكو دان منوتوقن كمبالي. لالو دي ممكغ تاغنكو  
دان مبابواكو منوجو لاغيت دنيا".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سكالين،  
معراج قولاً بر مقصود فرجالن بكنندا درقد مسجد  
الأقصى سهيغك ناءيق كلاغيت كتوجوه دان ك سِدْرَةَ  
الْمُنْتَهَى. دلاغيت ترسبوت، بكنندا تله برتمو دغن سبهاكين  
قارا رسول دان دفرليهتك كقد بكنندا شرك دان نراك  
سرتا تندا ۲ كبسرن الله سبحانه وتعالى يغ لاءين. افايلا  
تيا دسدرة المنتهى، بكنندا تله دوحيوكن دغن فرينته  
كواجيشن صلاة يغ مروفاكن عبادة يغ قاليع اوتام باكي  
اومت ماءنسي. حال اين سلارس دغن حديث يغ  
دروايتكن اوليه الامام البخاري ددالم كتاب صلاة صحيح

البخاري در قد ابن عباس رضي الله عنه، بهاواسن بكيندا  
رسول الله صلى الله عليه وسلم برسبدا يغ بر مقصود:

"كمودين اكو دمعا جكن هيغك سممائي كسواتو تمقت يغ  
اكو دافت مندغر سوارا فينا يغ منوليس. كمودين الله  
مواجبكن كقد اومتكو صلاة سباق ليم قولوه كالي. مك  
اكو فركي ممباوا فرينته ايت هيغك اكو برجومقا دغن نبي  
موسى عليه السلام، لالو اي برتانا، اف يغ الله فرينتهكن  
بوات اومتمو؟ اكو منجواب: صلاة ليم قولوه كالي. لالو  
دي بركات، كمباليله كقد توهنمو، كران اومتمو تيدق  
ممقو ملقسناكنن، مك اكو كمبالي دان الله مثوراغي  
ستغهن. اكو كمودين كمبالي منموئي نبي موسى عليه  
السلام دان اكو كاتاكن بهاوا الله تله مثوراغي ستغهن.  
تايي اي بركات، كمباليله كقد توهنمو كران اومتمو تيدق  
ممقو ملقسناكنن. لالو اكو كمبالي منموئي الله دان الله  
كمودين مثوراغي ستغهن لاكي. كمودين اكو كمبالي  
منموئي نبي موسى عليه السلام، اي لالو بركات، كمباليله  
كقد توهنمو، كران اومتمو تيدق ممقو ملقسناكنن. مك  
اكو كمبالي متهادف الله تعالى، لالو الله بر فرمان: ليم اين



اوليه بکيندا يڄ تله کهيلغن دوا اورغ ڦنتيغ دالم هيدوف  
 بکيندا، ياءيت ايسٽري کسايغن بکيندا، سیتی خدیجه دان  
 باف ساودارا بکيندا ابو طالب. سلاءین ایت ڦريستيو این  
 جوک تله منونجوقکن تندا کاسيه سايع اللہ سبحانه و تعالیٰ  
 کڦد بکيندا ياءيت تله ممڦرکننکن ڦرموهونن بکيندا انتوق  
 معورعکن ڦرينته صلاة 50 وقتو هيغک منجادي 5 وقتو  
 سهاري سمالم دمي انتوق اومتث.

سید غ جمعة يڄ درحمتي اللہ سکالین،

سباکاي روموسن بوات مڦاخيري خطبة ڦد کالي  
 این، منبر ايغین مڦيغٽکن جماعه سکالین بهاوا ڦريستيو این  
 مروڦاکن ساتو ڦريستيو يڄ تيغکي نیلاين دري سودوت  
 کروحنين. حال این دمکين کران ترلالو بايق تندا ۲  
 ککواساءن اللہ سبحانه و تعالیٰ يڄ ترڦاقت دالم ڦريستيو  
 این اونتوق دجاديکن ڦعاجران باکي منيغٽکن دان  
 مڦوکوهکن کایمانن کيت کڦد اللہ سبحانه و تعالیٰ دان  
 کڦد بکيندا رسول اللہ صلی اللہ عليه. هان ماءنسي يڄ  
 مڦکوناکن عقل فيکيرن دان ايمان يڄ کوه سهاج اکن  
 ممڦرچاياءین دان داقت مڦناھوي ڦلباکاي تندا ۲ کبسن



اللَّهِ ددالم فريستيووا اين. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة  
النجم ايات 11 هيئك 14:

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى ﴿١١﴾ أَفَتَمْرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾ وَلَقَدْ رَآهُ  
نَزَّلَ أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

مقصودن: "هاتي (نبي محمد) تيدق مندوستاكن اف يغ  
دليهن. جك دمكين، فاتوتكه كامو هندق مبنتهن معنئي  
اف يغ تله دليهن ايت؟ دان دمي سسوعكوهن! (نبي  
محمد) تله مليهن (ملائكة جبريل، دالم بنتوق روفان يغ  
اصل) سكالى لائي، دسيبي سدره المنتهى".

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ ، وَنَفَعِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ  
الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ، وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَاسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ ،  
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ،  
فَاسْتَغْفِرُوهُ فَيَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ .